

Utilize produtos químicos de forma segura
Protegendo assim, a saúde e o meio ambiente

Compra


- 1 Observe os símbolos de perigo**
- 2 Leia as indicações sobre perigos**
- 3 Verifique alternativas**
- 4 Não compre mais que o necessário**

Utilização

- 5 Leia as instruções de uso**
- 6 Siga as indicações de segurança**
- 7 Utilize equipamentos de proteção adequados**
- 8 Não abandone o produto**


Armazenamento e eliminação

- 9 Armazene em local seguro e fora do alcance de crianças**
- 10 Nunca acondicione em embalagens de alimentos**
- 11 Siga as indicações sobre eliminação**




CHEMINFO.ch

Uma campanha pela utilização responsável de produtos químicos no quotidiano.

 <p>Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra</p>	<p>Bundesamt für Gesundheit BAG Eidgenössische Koordinationskommission für Arbeitssicherheit EKAS Staatssekretariat für Wirtschaft SECO Bundesamt für Umwelt BAFU Bundesamt für Landwirtschaft BLW</p>
---	--

ASA | SVV

Schweizerischer Versicherungsverband
Association Suisse d'Assurances
Associazione Svizzera d'Assicurazioni



Novos símbolos para perigos quotidianos

Para a **proteção** da saúde e do meio ambiente: Observe os **símbolos de perigo** e as indicações de segurança.


Português

Observe os novos símbolos de perigo!

O primeiro passo para o manuseamento seguro de produtos químicos é o cumprimento das precauções indicadas no rótulo. A partir de agora todos os produtos químicos apresentarão símbolos de perigo harmonizados mundialmente. Os símbolos e as indicações de segurança exibidos no rótulo auxiliam na compra e no manuseamento correto de produtos químicos. Este novo sistema – GHS, na abreviatura em alemão – entra em vigor imediatamente. Como a transição para o sistema GHS ocorre progressivamente, até 2017, ainda será possível constatar a venda de produtos com a simbologia antiga (símbolos de perigo em cor laranja).

Precauções indicadas no rótulo
As informações e indicações a seguir são obrigatórias em todos os produtos químicos perigosos, utilizados tanto a nível profissional como particular. Devem ser sempre cumpridas.

Orientações sobre o rótulo
Os produtos apresentam um rótulo como este ou similar num dos três idiomas oficiais. Segue-se a indicação das informações que devem constar do rótulo.



Símbolos de perigo
Regulamentados por lei, mundialmente consagrados

Indicações de perigo
Descrição exata do perigo (ver verso, em «características típicas»)

Indicações de segurança
O que deve fazer para evitar riscos (ver verso, em «medidas»)

Grau de perigo
Uma referência simples sobre a gravidade do(s) perigo(s)

Nome do produto
Nunca utilize o produto para um fim diferente do designado pelo fabricante

Descrição do produto
Recomenda-se, em especial, o cumprimento rigoroso das dosagens indicadas

Instruções de utilização
Recomenda-se, em especial, o cumprimento rigoroso das dosagens indicadas

Conteúdo
Regulamentado por lei, se e quais ingredientes podem ser misturados

Endereço do fabricante

Medidas de proteção no manuseamento de produtos químicos

Os perigos


O manuseamento inadequado de produtos químicos pode causar ferimentos imediatos ou lesões físicas graves. A observação das advertências sobre perigos no rótulo e das medidas adequadas de proteção no manuseamento de produtos químicos ajudam a evitar ferimentos e danos duradouros. Para obter informações e instruções sobre as medidas de proteção necessárias consulte o responsável pela segurança na sua empresa ou no ponto de venda do produto.

Inalação
Situação: Existe sempre o perigo de inalação ao borrifar produtos químicos, em trabalhos de esmerilamento ou, em geral, no trabalho em ambientes mal ventilados e sem máscara de proteção.
Perigos: A inalação de vapores, pó e gases pode causar irritação e corrosão das vias respiratórias e dos pulmões. Adicionalmente, há o perigo de envenenamento por penetração de substâncias tóxicas na corrente sanguínea, o que pode causar coma e paragem respiratória.

Perigo para os olhos
Situação: Um produto químico pode atingir os olhos através de respingos, contacto com as mãos sujas ou do trabalho sem óculos de proteção.
Perigos: O contacto com os olhos pode causar irritações oculares ou queimaduras químicas com lesões permanentes.

Ingestão
Situação: O pó, líquidos e substâncias podem ser ingeridos, por exemplo, ao comer com as mãos sujas, ou ao confundir produtos químicos erradamente acondicionados em embalagens de alimentos.
Perigos: Esta ingestão pode causar irritações locais ou corrosão da cavidade bucal, do esófago ou do estômago. Pode resultar em envenenamento se as substâncias forem absorvidas e chegarem à corrente sanguínea. Em casos extremos, pode levar à morte. Um perigo subestimado são as inflamações respiratórias que podem ser causadas pela ingestão ou o vômito de produtos químicos, como óleo de iluminação. Um simples gole pode causar a morte de uma criança.

Contacto com a pele
Situação: Pode haver contacto direto da pele com produtos químicos através de respingos, da limpeza com produtos químicos, como gasolina, ou do trabalho sem luvas de proteção.
Perigos: O contacto com a pele pode causar irritação cutânea, alergias de contacto, lesões duradouras, assim como a absorção de substâncias tóxicas pela pele e penetração na corrente sanguínea.



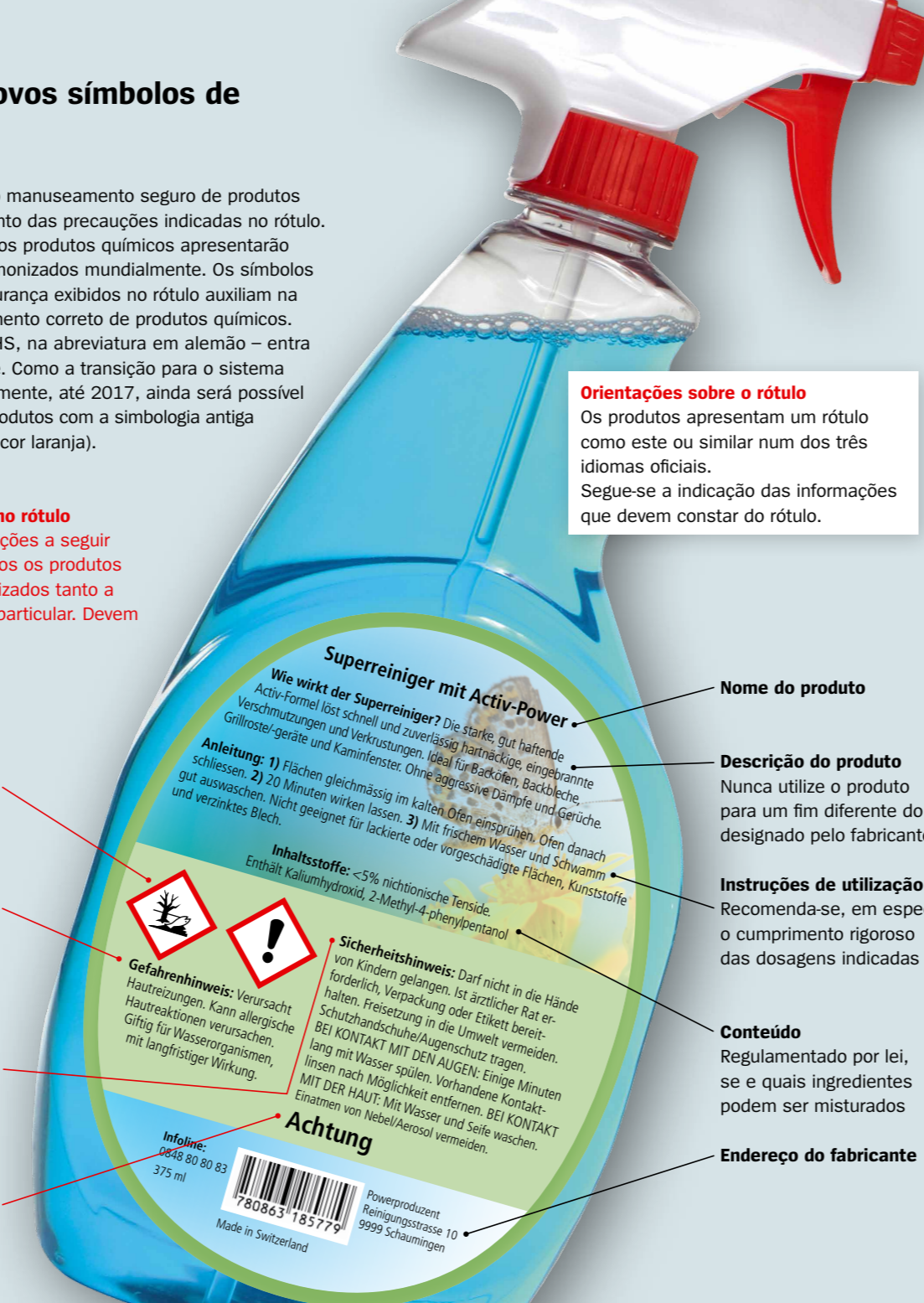
Proteção adequada

Uma boa proteção contra acidentes ao manusear produtos químicos implica a observação das indicações de perigo no rótulo e um comportamento adequado. Como proteger-se:

Máscara de proteção
Proteja os seus pulmões do pó e vapores tóxicos, e não se esqueça de ventilar a sala quando só puder utilizar o produto no interior de edifícios, por exemplo, em trabalhos de esmerilamento.

Máscara de proteção
Proteja a sua pele do pó e respingos, por exemplo, em trabalhos de pintura ou de limpeza com lixívia.

Óculos de proteção
Os olhos são muito sensíveis, pelo que devem ser bem protegidos. Utilize óculos de proteção para todos os trabalhos com produtos corrosivos, como produtos para limpeza de fornos e de canalizações, ou em trabalhos com lixívia.




Equipamento de proteção individual típico

Óculos de proteção
Schutzbrille
Lunettes de protection
Occhiali di protezione

Máscara de proteção
Schutzmaske
Masque de protection
Maschera protettiva

Luvas de proteção
Schutzhandschuhe
Gants de protection
Guanti protettivi



CHEMINFO.ch

Visão geral dos símbolos de perigo



CUIDADO PERIGOSO

Pode irritar a pele, causar alergias ou eczemas e sonolência. Pode causar envenenamento num único contacto. Pode prejudicar a camada de ozono.

Evite o contacto com a pele. Utilize somente a quantidade necessária. Feche bem depois de usado.

Pastilhas de detergente para máquinas de lavar louça, materiais de limpeza, água-de-javel



ALTAMENTE INFLAMÁVEL

Pode incendiar pelo contacto com chamas e faíscas, por choque, atrito, aquecimento ou contacto com o ar ou água. Pode incendiar mesmo sem interferência externa se armazenado incorretamente.

Evite fontes de ignição. Tenha disponíveis agentes extintores apropriados. Tenha em atenção a temperatura de armazenamento. Feche bem depois de usado.

Acendedores de lareira, óleos para lâmpadas, sprays, solventes



COMBURENTE

Pode causar ou acelerar incêndios. Liberta oxigénio ao queimar, por isso o fogo só pode ser apagado com meios especiais. É impossível abafar as chamas.

Mantenha sempre longe de materiais inflamáveis. Tenha disponíveis agentes extintores apropriados. Feche bem depois de usado.

Peróxido de hidrogénio, agente branqueador



EXPLOSIVO

Pode explodir em contacto com chamas ou faíscas, na sequência de choque, atrito ou calor. Potencialmente explosivo mesmo sem interferência externa se armazenado incorretamente.

A ser utilizado somente por profissionais ou pessoas treinadas. Tenha em atenção a temperatura ambiente para armazenamento e utilização. Feche bem depois de usado.

Nitroglicerina



GÁS SOB PRESSÃO

Contém gases comprimidos, liquefeitos ou diluídos. Gases inodoros ou invisíveis podem vazar sem serem percebidos. Recipientes com gases comprimidos podem explodir se expostos ao calor ou se deformados.

Proteja da radiação solar, armazene em local bem ventilado (nunca numa cave!). Feche bem depois de usado.

Botijas de gás propano ou butano, garrafas de CO₂ para fabrico de água gaseificada



CONTAMINANTE DA ÁGUA

Pode causar danos a organismos aquáticos, como peixes, insetos e plantas aquáticas, de forma aguda ou pelo efeito residual mesmo a baixas concentrações.

Siga as indicações de perigo e de segurança do rótulo, assim como as instruções de utilização/dosagens. Devolva produtos que já não necessita ou embalagens parcialmente vazias no ponto de venda ou elimine-as como lixo perigoso.

Removedor de bolor, inseticidas, produtos químicos para piscinas, óleo de motor

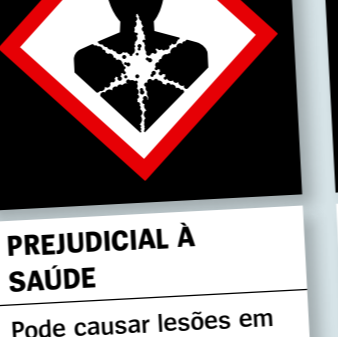


CORROSIVO

Pode causar queimaduras graves na pele e lesões oculares. Pode dissolver certos materiais (por exemplo, têxteis). É nocivo para animais, plantas e material orgânico de todo tipo.

Para manusear, use sempre luvas e óculos de proteção. Feche bem depois de usar.

Produtos para limpeza de fornos, descalcificante, produtos para canalizações, materiais de limpeza agressivos, concentrados de limpeza

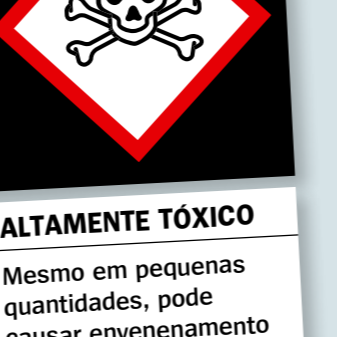


PREJUDICIAL À SAÚDE

Pode causar lesões em certos órgãos. Pode causar lesão física maciça imediata e duradoura, pode ser cancerígeno, prejudicar o material genético, a fertilidade ou o desenvolvimento. Pode ser fatal se inalado.

Nunca ingerir, evitar qualquer contacto desnecessário, pode causar lesões duradouras. Feche bem depois de usado.

Gasolina, metanol, vernizes, acendedores de lareira, óleos para lâmpadas, alguns óleos essenciais



ALTAMENTE TÓXICO

Mesmo em pequenas quantidades, pode causar envenenamento grave e a morte.

Utilize com o máximo cuidado. Utilize vestuário de proteção adequado, como luvas e máscara. Exclua o risco para pessoas não envolvidas. Feche bem depois de usado.

Raticida

Primeiros socorros

Em caso de acidentes com produtos químicos

Número de emergência 24 horas: **145**
Para casos não urgentes, marque 044 251 66 66.
Na internet: www.toxi.ch

➔ Após a ingestão

- Ligue imediatamente para o número de emergência 145
- Não provoque vômito e não administre líquidos sem orientação médica (tel. 145 ou o seu médico)

➔ Após a inalação

- Transfira a pessoa afetada para um lugar com ar fresco; cuidado com ambientes fechados, silos e fossos. O socorrista não deve ser exposto ao perigo
- Acalme o acidentado

➔ Após contacto com a pele

- Remova rapidamente o vestuário impregnado
- Lave as partes atingidas da pele com água corrente abundante
- Se a pele não sofreu queimaduras lave cuidadosamente com água e sabão

➔ Após contacto com os olhos

- Lave imediatamente o olho afetado, pelo menos durante **10 minutos**, com água corrente; mantenha as pálpebras bem abertas durante a lavagem

➔ Em caso de perda de consciência

- Deite a pessoa afetada de lado, com a cabeça virada para baixo
- Procure sempre auxílio médico
- Não administre líquidos
- Não provoque vômito

➔ Paragem cardiorespiratória

- Chame uma ambulância através do número 144
- Se necessário, remova eventuais corpos estranhos (dentaduras, restos de comprimidos, vômito) da boca e da garganta.
- Afrouxe peças de roupa apertadas
- Em caso de paragem respiratória: Respiração artificial pelo método que o socorrista dominar melhor [atenção, em caso de envenenamento com cianeto (cheiro de amêndoas amargas), a respiração boca-a-boca é perigosa para o socorrista]
- Em caso de paragem cardíaca: Massagem cardíaca por socorrista experiente ou profissional de saúde

Auxiliar útil para quando estiver em viagem: a aplicação móvel

A aplicação móvel gratuita contém tudo o que deve saber sobre os novos símbolos de perigo e o manuseamento de produtos químicos. Além da explicação dos símbolos, a aplicação informa sobre o comportamento correto em caso de emergência – incluindo um botão de marcação rápida para o número de emergência 145 (centro de intoxicações).



Descarregar gratuitamente agora no App-Store (Android e Apple): A nova aplicação cheminfo com função de marcação direta do número de emergência 145 nos idiomas alemão, francês ou italiano.

Informações legais

© Departamento Federal da Saúde (BAG)
Editor: Departamento Federal da Saúde (BAG)
no âmbito da campanha conjunta dos parceiros do GHS sobre utilização responsável de produtos químicos no quotidiano: BAG, EKAS, SECO, BAFU, BLW e SVV.
Data da publicação: dezembro de 2014

Este folheto está disponível em alemão, francês, italiano, inglês, espanhol, português, turco, albanês, sérvio (escrita latina) e tâmil. Pode solicitar exemplares adicionais gratuitos deste folheto à:
BBL, Verkauf Bundespublikationen, CH-3003 Berna
E-Mail: verkauf.zivil@bbl.admin.ch
www.bundespublikationen.admin.ch
Número de pedido BBL: 311.784.por
Número de publicação BAG: 2014-VS-05 10'000por

www.bag.admin.ch
www.cheminfo.ch



CHEMINFO.ch